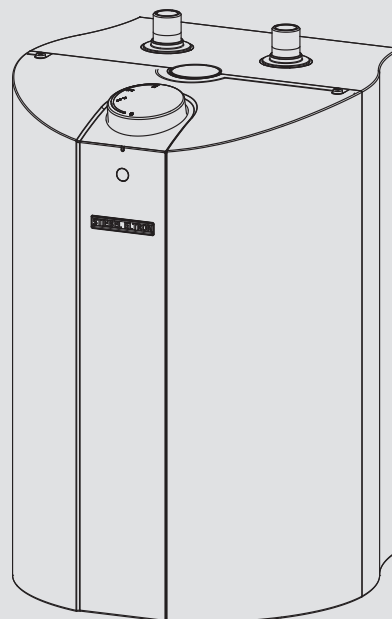


**OPERATION AND INSTALLATION
UTILISATION ET INSTALLATION
GEBRUIK EN INSTALLATIE
OBSŁUGA I INSTALACJA
ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УСТАНОВКА**

Sealed unvented (pressurised) small water heater | Petit chauffe-eau ECS (sous pression) | Gesloten (drukvraste), kleine warmwaterboiler | Mały, ciśnieniowy, pojemnościowy ogrzewacz | Малогабаритный накопительный водонагреватель закрытого типа (напорный)

- » SHC 10
- » SHC 10 GB Eltron
- » SHC 15 Stiebel
- » SHC 15 GB Eltron



STIEBEL ELTRON

SPECIAL INFORMATION

OPERATION

1. General information	3
1.1 Safety instructions	3
1.2 Other symbols in this documentation	3
1.3 Units of measurement	3
2. Safety	3
2.1 Intended use	3
2.2 General safety instructions	4
2.3 Test symbols	4
3. Appliance description	4
3.1 Settings	4
4. Cleaning, care and maintenance	4
5. Troubleshooting	5

INSTALLATION

6. Safety	5
6.1 General safety instructions	5
6.2 Instructions, standards and regulations	5
7. Appliance description	5
7.1 Standard delivery	5
7.2 Accessories	5
8. Preparations	6
8.1 Installation site	6
9. Installation	6
9.1 Appliance installation	6
9.2 Safety valve installation	6
9.3 Water connection	6
9.4 Power supply	7
10. Commissioning	7
10.1 Initial start-up	7
10.2 Recommissioning	7
11. Settings	8
11.1 Setting the temperature limit	8
12. Shutdown	8
13. Troubleshooting	8
13.1 Activate high limit safety cut-out	8
14. Maintenance	8
14.1 Checking the safety valve	8
14.2 Draining the appliance	8
14.3 Opening the appliance	9
14.4 Removing the flanged immersion heater and temperature controller / high limit safety cut-out	9
14.5 Removing the protective anode	9
14.6 Fitting the flanged immersion heater and temperature controller / high limit safety cut-out	9
14.7 Descaling the appliance	9
14.8 Checking the protective anode	9
14.9 Replacing the power cable	9
14.10 Checking the earth conductor	9

15. Specification	10
15.1 Dimensions and connections	10
15.2 Wiring diagram	10
15.3 Heat-up diagram	10
15.4 Country-specific approvals and certifications	10
15.5 Extreme operating and fault conditions	10
15.6 Details on energy consumption	11
15.7 Data table	11

GUARANTEE

ENVIRONMENT AND RECYCLING

SPECIAL INFORMATION

- The appliance may be used by children aged 8 and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and know-how, provided that they are supervised or they have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the resulting risks. Children must never play with the appliance. Children must never clean the appliance or perform user maintenance unless they are supervised.
- When permanently connected to the power supply using a dedicated junction box, the appliance must be able to be isolated from the mains power supply by an isolator that disconnects all poles with at least 3 mm contact separation.
- The power cable may only be replaced (for example if damaged) by a qualified contractor authorised by the manufacturer, using an original spare part.
- Secure the appliance as described in chapter "Installation / Installation".
- Observe the maximum permissible pressure (see chapter "Installation / Specification / Data table").
- Drain the appliance as described in chapter "Installation / Maintenance / Draining the appliance".
- The appliance is pressurised. During the heat-up process, expansion water will drip from the safety valve.

OPERATION

General information

- Regularly activate the safety valve to prevent it from becoming blocked, e.g. by limescale deposits.
- Install a type-tested safety valve in the cold water supply line. Depending on the supply pressure, you may also need a pressure reducing valve.
- Size the drain pipe so that water can drain off unimpeded when the safety valve is fully opened.
- Fit the drain pipe of the safety valve with a constant downward slope and in a room free from the risk of frost.
- The safety valve drain must remain open to the atmosphere.

OPERATION

1. General information

The chapters "Special Information" and "Operation" are intended for both the user and qualified contractors.

The chapter "Installation" is intended for qualified contractors.



Note

Read these instructions carefully before using the appliance and retain them for future reference. Pass on the instructions to a new user if required.

1.1 Safety instructions

1.1.1 Structure of safety instructions



KEYWORD Type of risk

Here, possible consequences are listed that may result from failure to observe the safety instructions.

► Steps to prevent the risk are listed.

1.1.2 Symbols, type of risk

Symbol	Type of risk
	Injury
	Electrocution
	Burns (burns, scalding)

1.1.3 Keywords

KEYWORD	Meaning
DANGER	Failure to observe this information will result in serious injury or death.
WARNING	Failure to observe this information may result in serious injury or death.
CAUTION	Failure to observe this information may result in non-serious or minor injury.

1.2 Other symbols in this documentation



Note

General information is identified by the adjacent symbol.
► Read these texts carefully.

Symbol	Meaning
	Material losses (appliance damage, consequential losses and environmental pollution)
	Appliance disposal

► This symbol indicates that you have to do something. The action you need to take is described step by step.

1.3 Units of measurement



Note

All measurements are given in mm unless stated otherwise.

2. Safety

2.1 Intended use

This sealed unvented (pressurised) appliance is intended for heating domestic hot water. The appliance can supply one or more draw-off points.

This appliance is intended for domestic use. It can be used safely by untrained persons. The appliance can also be used in a non-domestic environment, e.g. in a small business, as long as it is used in the same way.

Any other use beyond that described shall be deemed inappropriate. Observation of these instructions and of instructions for any accessories used is also part of the correct use of this appliance.

2.2 General safety instructions



WARNING Burns

During operation, the tap and safety valve can reach temperatures in excess of 60 °C. There is a risk of scalding at outlet temperatures in excess of 43 °C.



WARNING Injury

The temperature selector should only be removed by a qualified contractor.



WARNING Injury

The appliance may be used by children aged 8 and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and know-how, provided that they are supervised or they have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the resulting risks. Children must never play with the appliance. Children must never clean the appliance or perform user maintenance unless they are supervised.

Where children or persons with limited physical, sensory or mental abilities are allowed to use this appliance, we recommend a permanent temperature limit. A qualified contractor can set this limit.



Material losses

The user should protect the appliance, the water pipes, the safety valve and the tap against frost.



Material losses

If the drain pipe of the safety valve is sealed, expanding water can lead to water damage.

- ▶ Never close the drain pipe.

2.3 Test symbols

See type plate on the appliance.

3. Appliance description

The appliance constantly keeps the water content available at the preselected temperature. The appliance switches on automatically as soon as its temperature falls below the set value.

Subject to season, varying cold water temperatures can result in different maximum mixed water and outlet volumes.



Note

A qualified contractor can set a temperature limit on the appliance (see "Installation / Settings / Setting the temperature limit").

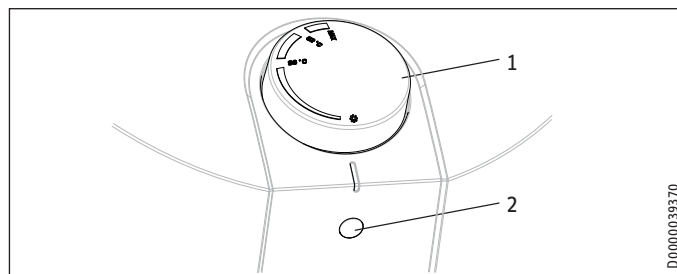


Note

The appliance is under mains water pressure. The water volume increases as the cylinder is being heated up. During this process, expansion water drips through the safety valve. This is a necessary and normal process.

3.1 Settings

You can set any required DHW outlet temperature at the temperature selector. The heat-up indicator illuminates during the heat-up process.



- 1 Temperature selector
- 2 Heat-up indicator

Depending on the system, the actual temperatures may vary from the set value.

- * = Cold. On this setting, the appliance is protected from frost. The tap, water lines and safety valve are not protected.

MAX = Highest selectable temperature

4. Cleaning, care and maintenance

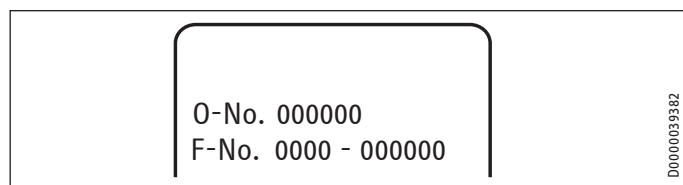
- ▶ Never use abrasive or corrosive cleaning agents. A damp cloth is sufficient for cleaning the appliance.
- ▶ Check the taps regularly. Limescale deposits at the tap outlets can be removed using commercially available descaling agents.
- ▶ Regularly activate the safety valve to prevent it from becoming blocked, e.g. by limescale deposits.
- ▶ Have the protective anode checked by a qualified contractor after the first 2 years of operation. The qualified contractor will then determine the intervals at which it must be checked thereafter.

Almost every type of water will deposit limescale at high temperatures. This settles inside the appliance and affects both the performance and service life. The heating elements should therefore be descaled if necessary. A qualified contractor who is aware of the local water quality will tell you when the next descaling is due.

5. Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
The appliance does not supply hot water.	The temperature selector is set to "**".	Switch the appliance ON by turning the temperature selector.
	No power at the appliance.	Check the plug / fuses in the fuse box.
Water can only be drawn at a reduced rate.	The aerator in the tap is scaled up or dirty.	Descale / replace the aerator.
Loud boiling noises inside the appliance.	The appliance is scaled up.	Have the appliance descaled by a qualified contractor.
Water drips from the safety valve after heat-up.	The safety valve is scaled up or dirty.	Switch the appliance off. Depressurise the appliance by disconnecting it from the power and water supply. Have the safety valve checked by a qualified contractor.

If you cannot remedy the fault, notify your qualified contractor. To facilitate and speed up your enquiry, please provide the serial number from the type plate. (000000):



INSTALLATION

6. Safety

Only a qualified contractor should carry out installation, commissioning, maintenance and repair of the appliance.

6.1 General safety instructions

We guarantee trouble-free function and operational reliability only if original accessories and spare parts intended for the appliance are used.

6.2 Instructions, standards and regulations



Note

Observe all applicable national and regional regulations and instructions.

7. Appliance description

The sealed unvented (pressurised) appliance is only suitable for undersink installation. The appliance is intended for heating cold water and to supply one or several draw-off points.

The appliance may only be installed with pressure taps in conjunction with a type-tested safety valve (see chapter "Installation / Appliance description / Standard delivery").

The type-tested safety valve protects the appliance against unacceptable excess pressure.

The enamelled internal steel cylinder is equipped with a protective anode. The protective anode protects the inner cylinder against corrosion.

7.1 Standard delivery

The following are delivered with the appliance:

- Wall mounting bracket

SHC 10 | SHC 15 Stiebel

- Two reducers from G 1/2 to G 3/8

SHC 10 GB Eltron | SHC 15 GB Eltron

- Two locking ring fittings G 1/2 x 15

7.2 Accessories

SHC 10 | SHC 15 Stiebel

- Safety assembly G 1/2 (optional)

INSTALLATION

Preparations

8. Preparations

Water installation

A type-tested safety valve is required.

The appliance is engineered for a design pressure of 0.6 MPa. The safety valve must prevent the water pressure in the cylinder from exceeding the design pressure by more than 0.1 MPa.

Taps

Only install pressure taps in conjunction with the safety valve.

8.1 Installation site

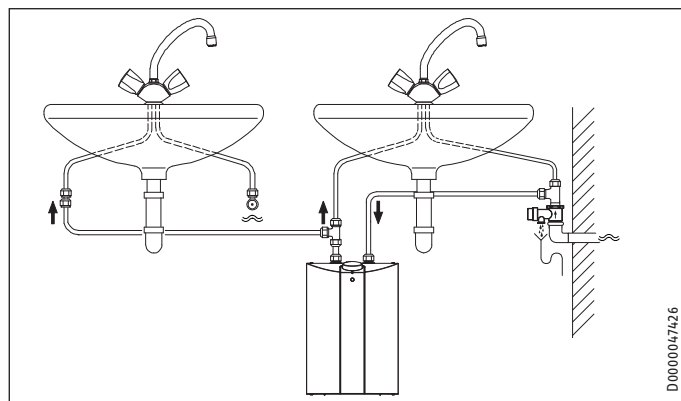
! **Material losses**
Install the appliance in a room free from the risk of frost.

! **Material losses**
Mount the appliance on the wall. The wall must have a sufficient load-bearing capacity.

! **Material losses**
The appliance is only suitable for undersink installation. The water connections of the appliance point upwards.

Note
Ensure that the appliance is freely accessible for maintenance work.

Always install the appliance vertically and near the draw-off point.

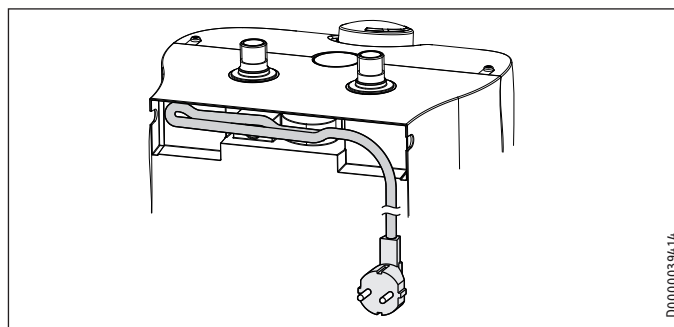


9. Installation

9.1 Appliance installation

- ▶ Mark out the holes to be drilled on the wall (see chapter "Installation / Specification / Dimensions and connections").
- ▶ Drill the holes and insert suitable rawl plugs.
- ▶ Secure the wall mounting bracket using suitable screws.
- ▶ Hang the appliance on the wall mounting bracket.

Note
Surplus cable can be stored in the cable compartment.



9.2 Safety valve installation

- ▶ Install the safety valve in the cold water supply line of the appliance.
- ▶ Size the drain pipe so that water can drain off unimpeded when the safety valve is fully opened.
- ▶ Fit the drain pipe of the safety valve with a constant downward slope and in a room free from the risk of frost.
- ▶ The safety valve drain must remain open to the atmosphere.
- ▶ Fit a pressure reducing valve upstream of the safety valve in the cold water supply line if the supply pressure is > 0.48 MPa.

9.3 Water connection

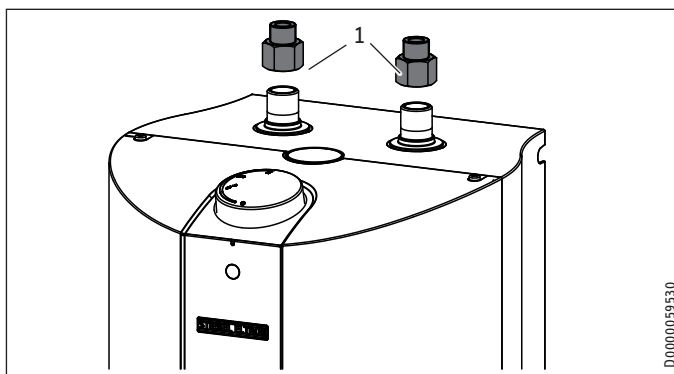
! **Material losses**
Carry out all water connection and installation work in accordance with regulations.

! **Material losses**
The appliance may lose its function.

- ▶ Never interchange the water connections.
- ▶ Set the flow rate (see tap instructions). Observe the maximum permissible flow rate with a fully opened tap (see chapter "Installation / Specification / Data table").
- ▶ Only install pressure taps in conjunction with the safety valve.

- ▶ Observe the maximum permissible pressure (see chapter "Installation / Specification / Data table").
- ▶ If necessary, fit the reducers/locking ring fittings (part of the standard delivery) to the appliance connectors:

SHC 10 | SHC 15 Stiebel

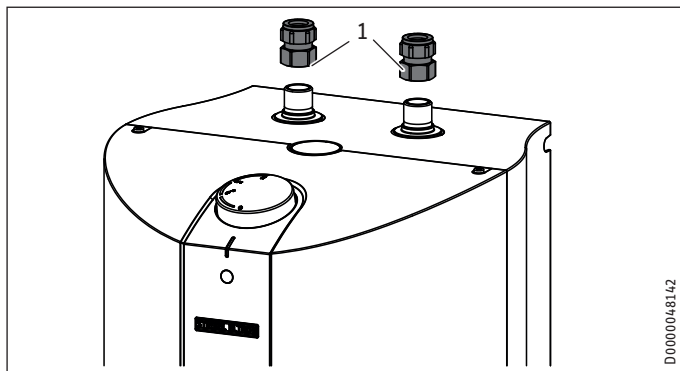


1 Reducers from G 1/2 to G 3/8

INSTALLATION

Commissioning

SHC 10 GB Eltron | SHC 15 GB Eltron



2 Locking ring fittings G 1/2 x 15

- ▶ Match up the colour coding on the water connections of the tap and the appliance:
 - R.h. side blue = "Cold water inlet"
 - L.h. side red = "DHW outlet"
- ▶ Secure the water connections from the tap to the appliance.



Note
Ensure that the water connections are not kinked during installation. Prevent any tensioning during installation.

9.4 Power supply



WARNING ELECTROCUTION
Carry out all electrical connection and installation work in accordance with relevant regulations.



WARNING ELECTROCUTION
When permanently connected to the power supply using a dedicated junction box, the appliance must be able to be isolated from the mains power supply by an isolator that disconnects all poles with at least 3 mm contact separation.



WARNING ELECTROCUTION
Ensure that the appliance is earthed.



Material losses
The voltage specified on the type plate must match the mains voltage.
▶ Observe the type plate.

The following electrical connections are permissible:

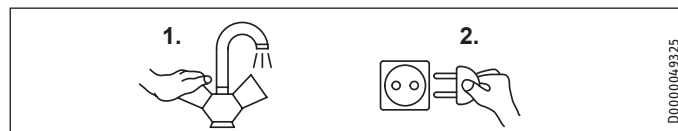
	SHC 10	SHC 10 GB Eltron	SHC 15 Stiebel	SHC 15 GB Eltron
Connection to a freely accessible standard socket with matching plug	X	-	X	-
Permanent connection to an appliance junction box with earth conductor	X	X	X	X

10. Commissioning



WARNING ELECTROCUTION
Commissioning may only be carried out by a qualified contractor in accordance with safety regulations.

10.1 Initial start-up



- ▶ Either open the DHW valve of the tap or set the mono lever mixer tap to "hot" until the water that flows out is free of air bubbles.
- ▶ Turn the temperature selector to maximum.
- ▶ Insert the plug into the standard socket or set the fuse/MCB in the fuse box.
- ▶ Check the function of the appliance. Ensure that the temperature controller switches off.
- ▶ Check that the safety valve is working correctly.
- ▶ Check the entire hydraulic installation for tightness.



Note
If you fail to follow the correct sequence (first water, then power), the high limit safety cut-out will trip. Proceed as follows:

- ▶ Make the high limit safety cut-out operational by pressing the reset button (see chapter "Installation / Troubleshooting / Activating the high limit safety cut-out").

10.1.1 Appliance handover

- ▶ Explain the functions of the appliance to the user. Show the user how to operate the appliance.
- ▶ Make the user aware of potential dangers, especially the risk of scalding.
- ▶ Hand over these instructions and, if applicable, the instructions for any accessories.

10.2 Recommissioning

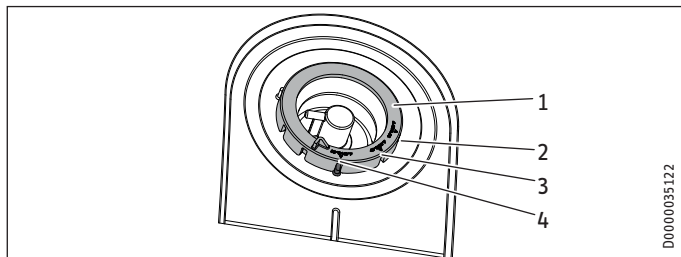
See chapter "Installation / Commissioning / Initial start-up".

INSTALLATION

Settings

11. Settings

11.1 Setting the temperature limit



1 Limiting ring

Temperature settings:

- 2 38 °C
- 3 49 °C
- 4 65 °C

Placing the limiting ring behind the temperature selector allows you to limit the setting range of the temperature selector to a specific maximum temperature.

- ▶ Turn the temperature selector to zero (fully to "°").
- ▶ Pull off the temperature selector and the limiting ring.
- ▶ Push the limiting ring with the required maximum setting onto the appliance cover.
- ▶ Install the temperature selector set to zero ("°").

12. Shutdown

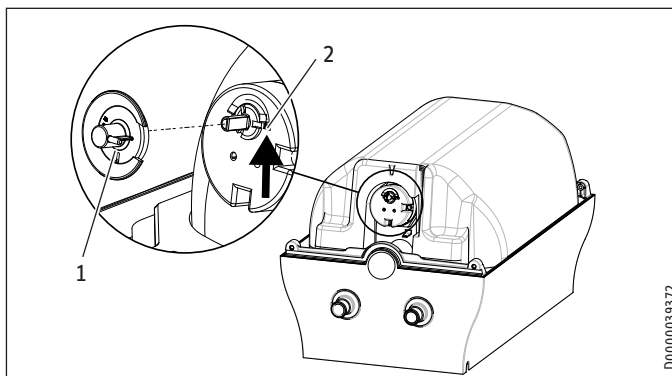
- ▶ Isolate the appliance from the power supply by removing the plug or by tripping the MCB in the fuse box.
- ▶ Drain the appliance (see chapter "Installation / Maintenance / Draining the appliance").

13. Troubleshooting

Fault	Cause	Remedy
The appliance does not supply hot water.	The high limit safety cut-out has tripped.	Remedy the cause of the fault. If necessary, replace the combined temperature controller / high limit safety cut-out. Make the high limit safety cut-out operational by pressing the reset button on the high limit safety cut-out (see chapter "Installation / Troubleshooting / Activating the high limit safety cut-out").
	The controller is faulty.	Replace the combined temperature controller / high limit safety cut-out.
	The flanged immersion heater is faulty.	Replace the flanged immersion heater.
Loud boiling noises inside the appliance.	The appliance is scaled up.	Descale the appliance.
Water drips from the safety valve after heat-up.	The safety valve is scaled up or dirty.	Clean / descale the valve seat.

13.1 Activate high limit safety cut-out

- ▶ Open the appliance (see chapter "Installation / Maintenance / Opening the appliance").
- ▶ Pull off the adaptor.
- ▶ Press the reset button on the high limit safety cut-out.
- ▶ Fit the adaptor.
- ▶ Close the appliance cover.
- ▶ Fit the limiting ring and temperature selector.



- 1 Adaptor
- 2 Reset button, high limit safety cut-out

14. Maintenance



WARNING ELECTROCUTION

Before any work on the appliance, disconnect all poles of the appliance from the power supply.

- ▶ Dismantle the appliance for maintenance work.

14.1 Checking the safety valve

- ▶ Check the function of the safety valve regularly.

14.2 Draining the appliance

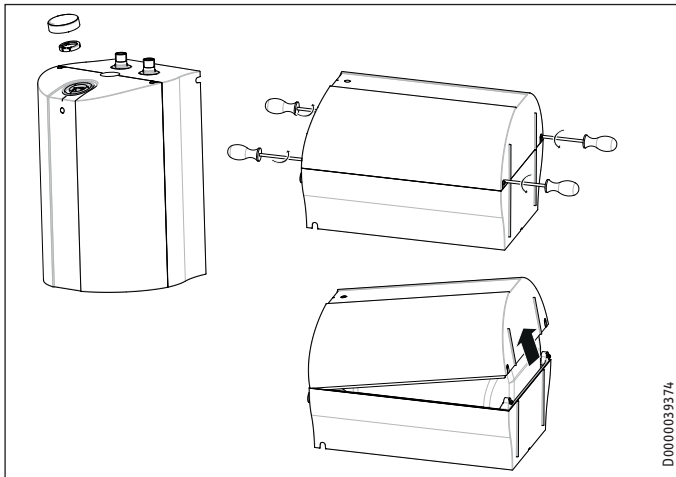


WARNING Burns

Hot water may escape during the draining process.

- ▶ Drain the appliance via its connectors.

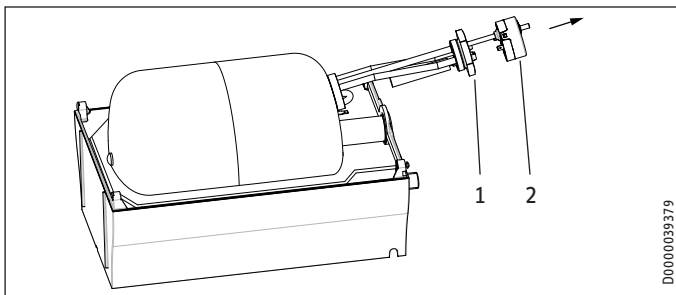
14.3 Opening the appliance



D0000039374

- ▶ Pull off the temperature selector and the limiting ring.
- ▶ Remove the 4 screws from the casing.
- ▶ Open the appliance cover by pivoting the cover upwards and then removing it.
- ▶ Remove the upper insulation semi-shell if required.

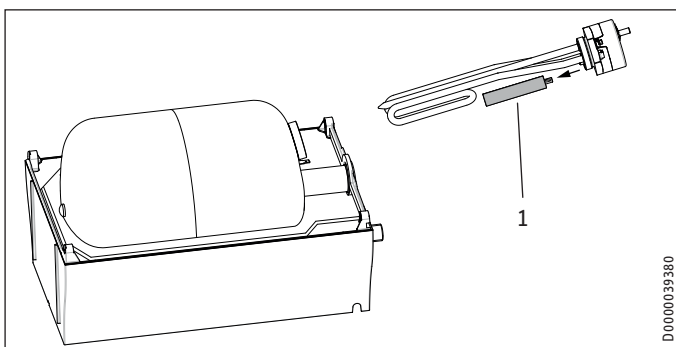
14.4 Removing the flanged immersion heater and temperature controller / high limit safety cut-out



D0000039379

- 1 Flanged immersion heater
 - 2 Combined temperature controller / high limit safety cut-out
- ▶ Remove the combined temperature controller / high limit safety cut-out from the flanged immersion heater.
 - ▶ Remove the flanged immersion heater.

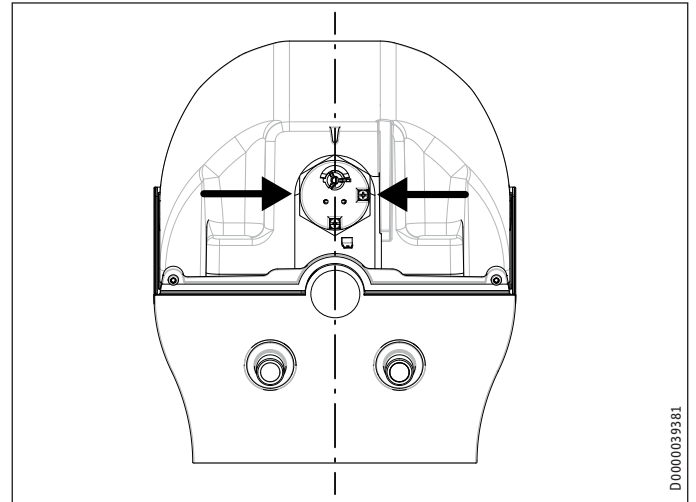
14.5 Removing the protective anode



D0000039380

- 1 Protective anode
- ▶ Remove the protective anode.

14.6 Fitting the flanged immersion heater and temperature controller / high limit safety cut-out



D0000039381

- ▶ Insert the flanged immersion heater into the cylinder aperture well as far as it will go.
- ▶ Push the combined temperature controller / high limit safety cut-out into the flanged immersion heater as far as it will go.
- ▶ Align the flanged immersion heater and the combined temperature controller / high limit safety cut-out in accordance with the diagram.

14.7 Descaling the appliance



Material losses

Never treat the protective anode with descaling agents.

- ▶ Remove the flanged immersion heater (see chapter "Installation / Maintenance / Flanged immersion heater and temperature controller / Removing the high limit safety cut-out").
- ▶ Remove the protective anode (see chapter "Installation / Maintenance / Removing the protective anode").
- ▶ Carefully tap the heating element to remove coarse limescale deposits.
- ▶ Immerse the heating element up to the flange plate in descaling agent.

14.8 Checking the protective anode

- ▶ Check the protective anode for the first time 2 years after installation. This requires removal of the flanged immersion heater. Replace the protective anode if consumed.
- ▶ Decide the intervals in which further checks should be carried out.

14.9 Replacing the power cable

The power cable must only be replaced by a qualified contractor with an original spare part.

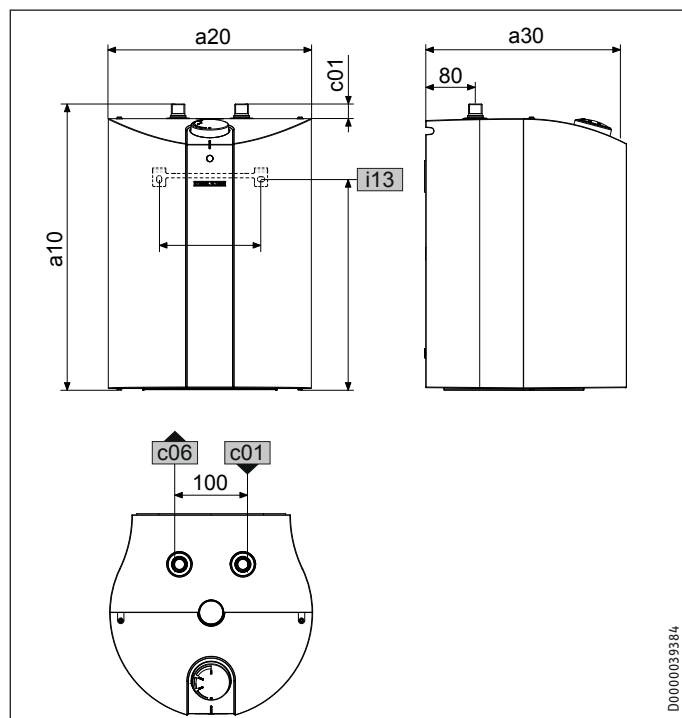
14.10 Checking the earth conductor

- ▶ Check the earth conductor (in Germany BGV A3 for example) across a water connector and the earth conductor contact of the power cable.

15. Specification

15.1 Dimensions and connections

SHC 10 | SHC 15 Stiebel



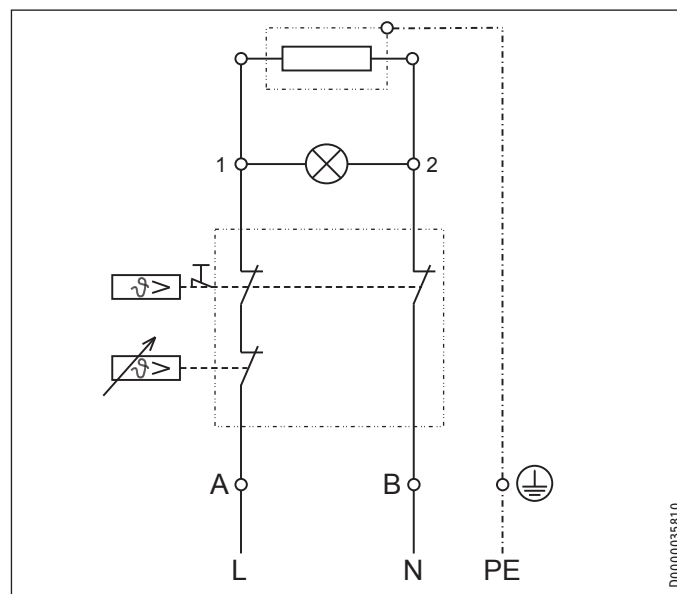
D0000039384

			SHC 10	SHC 10 GB Eltron
a10	Appliance	Height	mm	430
a20	Appliance	Width	mm	280
a30	Appliance	Depth	mm	270
c01	Cold water inlet	Male thread		G 1/2 A
		Top clearance	mm	26,5
c06	DHW outlet	Male thread		G 1/2 A
		Top clearance	mm	26,5
i13	Wall mounting bracket	Height	mm	320
		Hole spacing horizontal	mm	140

			SHC 15	SHC 15 GB Eltron
a10	Appliance	Height	mm	452
a20	Appliance	Width	mm	320
a30	Appliance	Depth	mm	318
c01	Cold water inlet	Male thread		G 1/2 A
		Top clearance	mm	23
c06	DHW outlet	Male thread		G 1/2 A
		Top clearance	mm	23
i13	Wall mounting bracket	Height	mm	342
		Hole spacing horizontal	mm	200

15.2 Wiring diagram

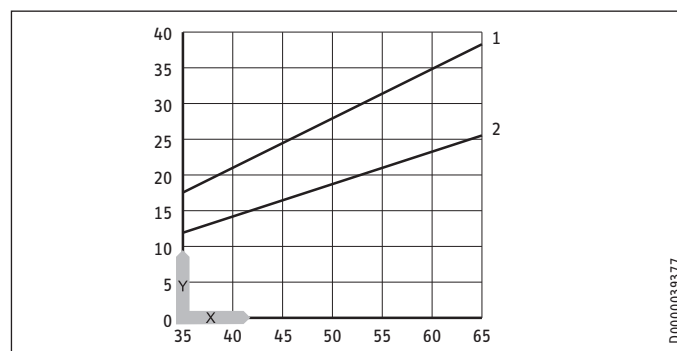
1/N/PE ~ 220-240 V



D0000035810

15.3 Heat-up diagram

The heat-up period depends on the degree of scaling and residual heat. For the heat-up time for a cold water supply at 10 °C and a maximum temperature setting, see the diagram.



D0000039377

- x Temperature in °C
- y Duration in min
- 1 15 l appliance
- 2 10 l appliance

15.4 Country-specific approvals and certifications

The test symbols can be seen on the type plate.

15.5 Extreme operating and fault conditions

In the case of faults, a peak temperature of up to 99 °C may briefly occur in the system.

INSTALLATION Specification

15.6 Details on energy consumption

Product data complies with EU regulations relating to the Directive on the ecodesign of energy related products (ErP).

		SHC 10 233747	SHC 10 GB Eltron 235232	SHC 15 234337	SHC 15 GB Eltron 234407
Manufacturer		STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON
Load profile		XXS	XXS	XXS	XXS
Energy efficiency class		A	A	A	A
Energy conversion efficiency	%	36	36	36	36
Annual power consumption	kWh	515	515	516	516
Default temperature setting	°C	55	55	55	55
Sound power level	dB(A)	15	15	15	15
Daily power consumption	kWh	2,419	2,419	2,421	2,421

15.7 Data table

		SHC 10 233747			SHC 10 GB Eltron 235232			SHC 15 234337			SHC 15 GB Eltron 234407		
Hydraulic data													
Nominal capacity	l	10			10			15			15		
Mixed water volume at 40 °C	l	15.3			15.3			23			23		
Electrical data													
Rated voltage	V	220	230	240	220	230	240	220	230	240	220	230	240
Rated output	kW	1.4	1.5	1.6	1.4	1.5	1.6	1.4	1.5	1.6	1.4	1.5	1.6
Rated current	A	6.2	6.5	6.8	6.2	6.5	6.8	6.2	6.5	6.8	6.2	6.5	6.8
MCB/fuse rating	A	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
Phases		1/N/PE			1/N/PE			1/N/PE			1/N/PE		
Frequency	Hz	50/60			50/60			50/60			50/60		
Application limits													
Temperature setting range	°C	30-65			30-65			30-65			30-65		
Max. permissible pressure	MPa	0.6			0.6			0.6			0.6		
Min. water inlet pressure	MPa	0.1			0.1			0.1			0.1		
Max. water inlet pressure	MPa	0.6			0.6			0.6			0.6		
Max. flow rate	l/min	10			10			10			10		
Energy data													
Standby energy consumption/ 24 h at 65 °C	kWh	0.48			0.48			0.49			0.49		
Energy efficiency class		A			A			A			A		
Versions													
IP rating		IP24 D			IP24 D			IP24 D			IP24 D		
Type of installation		Undersink			Undersink			Undersink			Undersink		
Type		Sealed unvented			Sealed unvented			Sealed unvented			Sealed unvented		
Internal cylinder material		Steel, enamelled			Steel, enamelled			Steel, enamelled			Steel, enamelled		
Thermal insulation material		EPS			EPS			EPS			EPS		
Casing material		PS			PS			PS			PS		
Colour		White			White			White			White		
Connections													
Water connection		G 1/2 A			G 1/2 A			G 1/2 A			G 1/2 A		
Dimensions													
Depth	mm	270			270			318			318		
Height	mm	430			430			452			452		
Width	mm	280			280			320			320		
Weights													
Weight	kg	7.2			7.2			9.0			9.0		

Guarantee

The guarantee conditions of our German companies do not apply to appliances acquired outside of Germany. In countries where our subsidiaries sell our products a guarantee can only be issued by those subsidiaries. Such guarantee is only granted if the subsidiary has issued its own terms of guarantee. No other guarantee will be granted.

We shall not provide any guarantee for appliances acquired in countries where we have no subsidiary to sell our products. This will not affect warranties issued by any importers.

Environment and recycling

We would ask you to help protect the environment. After use, dispose of the various materials in accordance with national regulations.

Deutschland

STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG
Dr.-Stiebel-Straße 33 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 702-0 | Fax 05531 702-480
info@stiebel-eltron.de
www.stiebel-eltron.de

Verkauf

Tel. 05531 702-110 | Fax 05531 702-95108 | info-center@stiebel-eltron.de

Kundendienst

Tel. 05531 702-111 | Fax 05531 702-95890 | kundendienst@stiebel-eltron.de

Ersatzteilverkauf

Tel. 05531 702-120 | Fax 05531 702-95335 | ersatzteile@stiebel-eltron.de

Australia

STIEBEL ELTRON Australia Pty. Ltd.
6 Prohasky Street | Port Melbourne VIC 3207
Tel. 03 9645-1833 | Fax 03 9645-4366
info@stiebel.com.au
www.stiebel.com.au

Austria

STIEBEL ELTRON Ges.m.b.H.
Eferdinger Str. 73 | 4600 Wels
Tel. 07242 47367-0 | Fax 07242 47367-42
info@stiebel-eltron.at
www.stiebel-eltron.at

Belgium

STIEBEL ELTRON bvba/sprl
't Hofveld 6 - D1 | 1702 Groot-Bijgaarden
Tel. 02 42322-22 | Fax 02 42322-12
info@stiebel-eltron.be
www.stiebel-eltron.be

China

STIEBEL ELTRON (Guangzhou) Electric
Appliance Co., Ltd.
Rm 102, F1, Yingbin-Yihao Mansion, No. 1
Yingbin Road
Panyu District | 511431 Guangzhou
Tel. 020 39162209 | Fax 020 39162203
info@stiebeleltron.cn
www.stiebeleltron.cn

Czech Republic

STIEBEL ELTRON spol. s r.o.
K Hájiřm 946 | 155 00 Praha 5 - Stodůlky
Tel. 251116-111 | Fax 235512-122
info@stiebel-eltron.cz
www.stiebel-eltron.cz

Finland

STIEBEL ELTRON OY
Kapinakuja 1 | 04600 Mäntsälä
Tel. 020 720-9988
info@stiebel-eltron.fi
www.stiebel-eltron.fi

France

STIEBEL ELTRON SAS
7-9, rue des Selliers
B.P 85107 | 57073 Metz-Cédex 3
Tel. 0387 7438-88 | Fax 0387 7468-26
info@stiebel-eltron.fr
www.stiebel-eltron.fr

Hungary

STIEBEL ELTRON Kft.
Gyár u. 2 | 2040 Budaörs
Tel. 01 250-6055 | Fax 01 368-8097
info@stiebel-eltron.hu
www.stiebel-eltron.hu

Japan

NIHON STIEBEL Co. Ltd.
Kowa Kawasaki Nishiguchi Building 8F
66-2 Horikawa-Cho
Saiwai-Ku | 212-0013 Kawasaki
Tel. 044 540-3200 | Fax 044 540-3210
info@nihonstiebel.co.jp
www.nihonstiebel.co.jp

Netherlands

STIEBEL ELTRON Nederland B.V.
Daviottenweg 36 | 5222 BH 's-Hertogenbosch
Tel. 073 623-0000 | Fax 073 623-1141
info@stiebel-eltron.nl
www.stiebel-eltron.nl

Poland

STIEBEL ELTRON Polska Sp. z O.O.
ul. Działkowa 2 | 02-234 Warszawa
Tel. 022 60920-30 | Fax 022 60920-29
biuro@stiebel-eltron.pl
www.stiebel-eltron.pl

Russia

STIEBEL ELTRON LLC RUSSIA
Urzhumskaya street 4,
building 2 | 129343 Moscow
Tel. 0495 7753889 | Fax 0495 7753887
info@stiebel-eltron.ru
www.stiebel-eltron.ru

Slovakia

TATRAMAT - ohrievače vody s.r.o.
Hlavná 1 | 058 01 Poprad
Tel. 052 7127-125 | Fax 052 7127-148
info@stiebel-eltron.sk
www.stiebel-eltron.sk

Switzerland

STIEBEL ELTRON AG
Industrie West
Gass 8 | 5242 Lupfig
Tel. 056 4640-500 | Fax 056 4640-501
info@stiebel-eltron.ch
www.stiebel-eltron.ch

Thailand

STIEBEL ELTRON Asia Ltd.
469 Moo 2 Tambol Klong-Jik
Amphur Bangpa-In | 13160 Ayutthaya
Tel. 035 220088 | Fax 035 221188
info@stiebeleltronasia.com
www.stiebeleltronasia.com

United Kingdom and Ireland

STIEBEL ELTRON UK Ltd.
Unit 12 Stadium Court
Stadium Road | CH62 3RP Bromborough
Tel. 0151 346-2300 | Fax 0151 334-2913
info@stiebel-eltron.co.uk
www.stiebel-eltron.co.uk

United States of America

STIEBEL ELTRON, Inc.
17 West Street | 01088 West Hatfield MA
Tel. 0413 247-3380 | Fax 0413 247-3369
info@stiebel-eltron-usa.com
www.stiebel-eltron-usa.com



Irrtum und technische Änderungen vorbehalten! | Subject to errors and technical changes! | Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques! | Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen! | Salvo error o modificación técnica! | Excepto erro ou alteração técnica | Zastrzeżone zmiany techniczne i ewentualne błędy | Omyly a technické změny jsou vyhrazeny! | A muszaki változtatások és tévedések jogát fenntartjuk! | Отсутствие ошибок не гарантируется. Возможны технические изменения. | Chyby a technické zmeny sú vyhradené!

Stand 9046

STIEBEL ELTRON